

石井本宗族譜暨鄭氏關係文書校記

方屈向 萬里達
豪再校

序言

民國三十七年春，教育部在臺灣舉行文物展覽會，向覺明兄代表中央博物院籌備處，屈翼鵬兄代表中央圖書館，聯袂蒞臨，聞臺灣省立圖書館藏有與延平王有關之族譜及所謂鄭氏關係文書，亟請以打字機複製四份，二兄先後據原本加以校勘而附註其上。返南京後，中央圖書館編輯鄭毅庵先生復細讀一過，再作意校，以黃簽貼其旁。旋即分藏中央博物院籌備處，及中央圖書館各一本；今春，翼鵬兄知余攻臺灣史，以鄭毅庵先生所過錄之校本眎余，余久知此二書，而不知向屈二兄及鄭先生有校本也。喜甚，拜讀一過，並再取原本對勘，益佩向屈二兄用力之勤，而鄭先生全憑意校，乃其結果，亦多與原本相符，具見其學力之高。然向屈二兄之校成於倉促，而意校亦有其限度，故往往有複印本誤而原本不誤者，亦有三先生所皆未見及者，乃悉爲補入。然非三先生之創始，余曷克有此？會文獻委員會發刊鄭成功誕辰紀念特輯，徵文及余，乃錄此以應。惜覺明兄遠處北國，未能相與商榷，翹首北望，百感交集矣！

按「石井本宗族譜」一名「延平郡王鄭氏系譜」。石井鄉名，在舊泉州府南安縣四十三都楊子山下。石井鄭氏之一世祖爲隱石公，二世祖爲肖隱公與隱泉公。肖隱公之孫簡軒公（默）開基厝后，敦樸公（挺）開基厚慕。隱泉公子砥石公（栻）開基西亭，古石公（模）開基華亭。古石公子質樸公（命）移居漳南。此石井鄭氏最初四世分支之概況。鄭成功屬於西亭一支者也。自隱石公而下至延平王蓋已第十二世矣。此譜原藏臺南延平郡王祠，祠在臺南城內東安坊舊油行尾街（舊名），原名開山王廟，爲何姓所建，後圮；同治十三年沈葆楨奏請爲鄭成功立祠，光緒元年詔准，乃易名延平郡王祠；日本佔臺後，改稱開山神社。延平郡王祠所藏族譜，因變亂頻仍，久已遺失；幸前總督府圖書館於日本昭和六年（民國二十年）影抄一冊，即現存臺灣省立臺北圖書館者，編號「特」「0742.41」。此譜始修於崇禎十三年庚辰，有芝龍芝鸞所作序，去隆武之立僅五年，去永曆之立纏七年，是年成功十六歲，而去成功之闢地臺灣亦止二十一年，其史料上之重要性可想而知矣。然此譜重修於道光十三年癸巳，故鄭成功、鄭經、鄭克塽之事蹟悉可考見也。至所謂「鄭氏關係文書」，則原係日本東京帝國大學圖書館所藏者，日本大正二年（民國十二年）東京大地震時，已遭焚燬。省立臺北圖書館所藏者爲昭和七年（民國二十二年）六月水尾徹雄氏依據原本行款所手抄者。編號「特」「0741, 116」。全書共收有關鄭氏之史料六件，「鄭氏關係文書」一名顯係流傳日本後由日人所題名者。目次與說明俱係日文。茲摘譯如下：

第一號文書原本無題，爲鄭泰、洪旭、黃廷咨靖南王之獻降書。高九寸一分七厘，以一紙摺成十二葉，每葉寬約八寸，全長九尺八寸，首尾兩端各折進一寸；每半葉四行，每行字數多寡不一，每字徑約五分。文書首尾與騎縫各蓋建平侯印，印高三寸七分，邊厚

約三分，篆字陽文，字各徑一寸三分。

第二號文書有題，即降書所附之「官員兵民船隻總冊」，高九寸五分五厘，寬一尺二寸，共十三葉，首尾有灰藍色紙裱裝，每半葉九行，每字徑約四分。首尾（表題及年月日）及每葉均加蓋建平侯印，同上。

第三號文書，無題，爲鄭泰、洪旭、黃廷咨李率泰文，款式等與第一號文書同。

第四號文書，無題，爲賈岱奏摺。高七寸八分五厘，摺爲九葉，葉寬七寸七分，全長七尺三寸，兩端各折進一寸八分五厘。第一葉至第三葉爲漢文，每半葉六行，每字高三分，寬二分，爲工整之細楷；第四葉空白，第五葉以下爲滿文，每半葉五行。漢滿文起訖皆蓋印，印高三寸一分五厘，寬二寸，陽文，右漢文篆書，左滿文。

第五號文書爲「僞冊底」，高八寸五分，摺爲二十七葉，葉寬約七寸六分，兩端各折進二寸一分，全長二丈三尺一寸。第一葉至第八葉爲漢文，細楷，每字徑約二分五厘。第九葉空白，第十葉至第二十七葉爲滿文。

第六號文書，無題，爲南安縣生員黃元龍密奏。高八寸四分，摺爲三十七葉，葉寬約七寸七分，一端折進二寸一分，一端折進一寸四分，全長二丈八尺五寸。第一葉至第二葉爲漢文，每半葉六行，細楷，每字徑約二分五厘。第十二葉空白，十三葉以下爲滿文，葉五行。

中華民國三十九年七月七日杭縣杰人方豪謹記於臺北

「今度辦一柱香」，辦當作辨。

「有廉未信義孝弟力田於鄉里稱善人者乎」，廉未二字疑誤。

按本序末記曰：「崇禎歲次庚辰年十一月朔日十一世孫芝龍撰」。

又一行曰：「道光癸巳年十一月既望後十六孫鵬程抄」。十六二字下疑脫世字。

石井本宗族譜校記

（鄭芝龍撰）

「慷慨揮弋」，弋當作戈。

石井本宗族譜序

（鄭芝鸞撰）

「述其光啟間十姓從王緣光州固始入閩」；名山序作「夫我鄭自唐光啟間入閩」。

「薦相附」，薦字下當脫蘿字。見下鄭名山作序。

「遂與楊子山下石井家焉」，與當作於，馬當作焉。（方豪按）參見下鄭名山作序。

「祠宇墜於寒烟」，相當作烟。

「抑蟄蟄振振之謂何」，抑當作抑。

「本因一也」，因當作固。

「薄劣成風，耰鉏，辭色是見」，鉏當作鉏。（方豪補）耰鉏二字下或有脫文，或爲衍文，或當移於其豆二字下，不敢決定。

「慈愛巔至」，巔當作覈。（方豪補）

「氏絲於蠻矣」，句有誤。

「亟命修緝」，緝當作輯。

「克盡戚親矣」，戚親義未詳。

「鸞鷟官櫓材」，鷟當作贊。

「身比焉順也」，句疑誤。(方豪補)

按序末記曰：「崇禎歲次庚辰九月望日十一世孫芝鸞謹拜序」

石井祠堂聯文

「卽此天朝籠錫」，籠當作籠。

「壯江潮壑萬巨觀」，壑萬當作萬壑。

東班贊禮(井江祖傳)

「進快」，快應從俗作筷。

「進羹」，羹當作羹。(方豪補)

「子孫各三楫」，楫當作揖。

石井名賢序

「又烏可乎哉」，烏可下疑有奪字。

「今只畧其概」，畧下疑有奪字。(方豪補)

本宗族譜序(鄭名山撰)

「下遞孫玄」，遞當作逮。(方豪按)與芝鸞序句同，誤亦同。

「祀舉不忘其由生也」，祀下奪事字。(方豪按)芝鸞序作「祀事

學不忘其所繇生也」。

「復轉而泉同感化里」句疑有脫誤，當作「復轉而來同安縣感化里」。(方豪按)句或不誤，「復轉而泉同」者，復轉而泉州府同安縣

之省文也。

「石湧保」，字書無湧字，全譜皆如此。或係方土俗字，不能肌肉定。(方豪按)卽澳字。

「耕營拮据」，耕當作經。

「蕃滋沃衍」，沃當作沃。(方豪補)

「則譜之迄可不再整乎」，迄疑誤。(方豪按)鄭芝鸞序作「則譜之作」，於今亦孔亟矣。」

「徒移數次」，徒當作徙。

「勸我世世子孫」，勸疑當作勸。(方豪補)

「謹序而升諸首」，升當作弁。

按序末記曰：「嘉慶六年歲次辛酉桂月朔日十世孫名山謹拜重

修」。

族譜自行序

「子姪既繁多」，既字疑衍。(方豪按)既字上疑脫瓜字。

石井謁祖序(鄭希石撰)

「覩百物枝之競秀」，物字疑衍。

「鑒觀必有爽之妙」，爽上疑脫不字。

「親族適相逢與言旋言歸」，相逢二字疑倒。

「榮陽家裏」，榮當作榮。

「世紀後光」，光當作光。

序贈

「因而居稠密，徒遷四處」，而疑誤，或有脫字。(方豪按)而疑

衍。

「今往此」，往疑住之誤。（方豪補）

「一備與名山公諸創合爲一部」，一當作以。

「愚侄婿曾文峯敬題」臺灣省立臺北圖書館另一校本作愚之婿，

紱、鄭淵、鄭喬名下亦同。

誤。（方豪補）

井江鄭氏歷代人物

「東角鄭希瑜，諱若爲，字懋敷，號瑾候」，候當作侯。

「西亭鄭芝虎……是投……」，投當作役。

「西亭鄭芝莞……霍理衛事」，霍當作管。

「西亭鄭瑛……以軍功欽守備」，守備上奪一字。（方豪按）依上下文當奪命字或授字。

「西亭鄭見龍，號潛齊」，齊爲齋之誤。（方豪補）「入誤安溪籍」，入誤二字互倒。

「西亭鄭先聲……欽命官各失詳」，各當作名。

「東角鄭延朗……任山東府遂安縣」，按遂安縣在浙江嚴州府，山東無遂安縣，縣名中亦無遂字者，有安字者僅泰安縣及樂安縣，今名廣饒縣。（方豪補）

「西亭鄭成功……賜尙封劍，儀同附馬」，封當作方，附當作駙。

「被見敕王挾北去」句有譌誤。

「高揖而去」，揖當作揖。（方豪補）

「封漳國公延平王，繼而晉封延平王」，前「延平王」三字衍。（方豪補）

「西亭鄭海英……字明」，明下奪一字。（方豪按）鄭鳳庭條在「字明」二字下空一格，是也。

「西亭鄭畛英……欽曖中憲大夫」，曖當作授。

「西亭鄭時英……侍贈明威將軍」。侍疑當作待。（方豪按）鄭

「華亭鄭拔選……皇清累光祿大夫」，累下脫贈字。

「華亭鄭儲勇……皇清累一品夫人」，贈上脫

累字，累下脫贈字。

「東角鄭國忠……暢春院」，院當作園。（方豪補）

「西亭鄭經……姬陳氏」，姬當作姬。

「西亭鄭聰……康熙廿一年授三品之職」，廿一年爲廿二年之誤。按廿二連寫，極易誤爲廿一，以下均作二十二年。（方豪補）

「西亭鄭明……大」，大下疑脫「木公三子」四字。

「西亭鄭睿」及「西亭鄭寬」名下「官職失祥」，祥當作詳。（方豪補）

「西亭鄭續武……國子監欽授天監筆帖式」，國子監下疑脫太學

生三字，欽授二字互倒。

「西亭鄭緯……誥授迪功部」，誥當作敕，部當作郎。

「華亭鄭續祖……升庵公長子……孝文篇」，庵當作庵，續時、克舉條同；文當作友。

「華亭鄭續琦……以軍功左都督」，功下脫授字。

「華亭鄭續緒……號儒雲……龍四世」，儒依鄭修典條當作孺，龍當作襲。

「華亭鄭續續……大木公第三子，續侯弟也」，案大木公係西亭一支，與華亭殊派，此處大木疑是大來，續侯疑或續緒之誤。

「華亭鄭續成……封遵儀侯」，續成校本誤作績成，儀依上文當

作義。

「西亭鄭克𡧇……甲寅東僉……順之進士」，僉非字，疑是僉，僉當作譜，之當作治。

「西亭鄭克𡧇……施限：絕脰而死」，限當作琅，脰當作脰。

「西亭鄭克𡧇……仕號騎校」，號當作驍。

「華亭鄭修典……康熙癸恭遇萬壽」，癸下脫已字。（方豪按）參見下鄭武。又「蔭一子監讀書」，依下鄭武條，監字上當脫入字；但亦可能脫國子二字，全文當作「蔭一子國子監讀書」，以兩子字而誤也。（方豪補）

「厚慕鄭汝成……字作垂」，垂當是垂字。

「厚慕鄭汝達……號世標之父也」，號下有脫文，或衍號字。

「華亭鄭輝星……嵩之父」，嵩疑卽十六世之嵩，誤山頭爲草頭。

「華亭鄭武，慎國公長子也」，國當依上文作園。

「華亭鄭嵩……昂亭公之子也」，昂亭，其本人名下作仰亭，未知孰是。又「舉人第九名」入爲人之誤。（方豪補）

南安縣四十三都石井鄉鄭氏世譜

一豪 方·里萬屈·達 向一

「砥石公之長子……號純王」，王當作玉。（方豪按）依世譜也。
「妣和氏合□在漳州，……坐□良兼未丑」，合下原空一字，當係葬字；坐下原空二字，依下同安縣感化里石湧保石獅鄉鄭氏圖譜，坐下脫坤向二字。（方豪補）

鄭氏關係文書校記

第一號文書（鄭泰洪旭黃廷咨靖南王文）

「欽命總督閩浙水陸官兵」，浙乃浙之誤。

「一旦欲使之安瀾順流」，且爲旦之誤。（方豪補）

「若界地方廣」，原校本以打字機本界誤界，故曰方字疑衍。

「隨所派撥」，撥爲撥之誤。（方豪補）

「功名爵錄」，錄當作祿。

「然行藏異宣」，宣當作宜。

「遵依清朝曲制」，曲疑典之誤。

「葛巾舊隱」，舊疑歸之誤，二字草寫相似，故易混。

「優養遺老」，遺乃遺之誤。

「現往臺灣」，往疑是住。

第二號文書（官員兵民船隻總冊）

「欽命太保延平侯」，延當作建。

「龍侍郎」，龍卽左字。（方豪補）

第四號文書（貢岱奏本）

諱栻，號砥石。

「對石公之長子……生男三……三定局」，局世譜作定扁，未知孰是。

「投誠宦員」，宦當作官，原本官多作宦。

「僞都督楊來嘉」，揚當是楊之誤。

第五號文書（僞冊底）

按本文宦字皆當作官。

「僞工宦兼署僞禮宦事馮登世……家眷」眷當作眷。

「僞掌稿參軍蔡鳴雷……吏部省書」，省當作尙。

「僞親軍侍衛鎮署總兵宦都督同知馮錫范」，范依各文當作範。

「蕭泗……僞援勦總鎮王進功陳殺」，陳疑當作擒，下同。

「一、僞府名承天府，僞府宜顧祔」，第一府字下脫一字。（方豪按）府下不脫字。承天府後二條作「一、僞縣一名天興縣……一名萬年縣……」因僞縣有二故曰「一名某某，一名某某，僞府僅一」，故曰：「僞府名承天府」，不必曰「僞府一名承天府」。

第六號文書（黃元龍密奏）

「馮澄世」僞冊底澄作登。

「名僞官投誠」，名當作各。

「不思愛鼎遷善」，愛鼎二字未詳。

「更任意姿欲」，姿當作恣。

「勢同穿獸」，穿當作猝。

「鄭讚祖斤非證」，讚當作續，斤非證不詳。

「專來蘇抗發賣洋貨」，抗當作杭。

「林文煒係鄭成功書辨」，辨當作辦，陳彭同。（方豪補）

「鄭駘」，駘非字，疑即駘。

「護歸卿邦」，卿當作鄉。（方豪補）

紀念延平王 曾今可

旌旗照海燦雲霞舉世
欽崇國姓爺撐起東南
天半壁驅除夷狄玉無
瑕丹心自可酬明主赤
手居然斬亂麻民族復
興今又見英靈永護我
中華